**Utility Statement v 1.0 - syntax**

**Dokument pomocniczy v 1.0 – struktura dokumentu**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Card** | **Name** | **Data type** | **Description** |
| 1..1 | ubl:UtilityStatement |  |  |
| 1..1 | • cbc:CustomizationID | Identifier | **Specification identifier Identyfikacja specyfikacji** *An identification of the specification containing the total set of rules regarding semantic content, cardinalities and business rules to which the data contained in the instance document conforms. Identyfikuje kompletną specyfikację wymagań co do zawartości informacyjnej i głównych i biznesowych wymagań, którym podporządkowane są dane zawarte w instancji dokumentu.*  Default value:  urn:fdc:www.efaktura.gov.pl:ver2.0:trns:us:ver1.0  Wartość domyślna:  urn:fdc:www.efaktura.gov.pl:ver2.0:trns:us:ver1.0 |
| 1..1 | • cbc:ProfileID | Text | **Business process type Identyfikator typu procesu biznesowego** *Identifies the business process context in which the transaction appears, to enable the Sender to process the invoice in an appropriate way. Identyfikuje kontekst procesu biznesowego w którym występuje transakcja, aby umożliwić Wysyłającego przetworzyć dane z noty korygującej we właściwy sposób.*  Default value: urn:fdc:www.efaktura.gov.pl:ver2.0:us:ver1.0  Wartość domyślna: urn:fdc:www.efaktura.gov.pl:ver2.0:us:ver1.0 |
| 1..1 | • cbc:ID | Identifier | **Document identifier Numer dokumentu** *An identifier for this document, assigned by the sender. Numer dokumentu określany przez wysyłającego.*  Example value: 33445566 Przykładowa wartość: 3445566 |
| 1..1 | • cbc:IssueDate | Date | **Issue date Data wystawienia dokumentu** *The date, assigned by the sender, on which this document was issued. Format "YYYY-MM-DD" Data wystawienia dokumentu. Format „RRRR-MM-DD”*  Example value: 2017-11-01  Przykładowa wartość: 2017-11-01 |
| 1..1 | • cbc:UtilityStatementTypeCode | Code | **A code signifying the type of Utility Statement. Kod oznaczający typ dokumentu**  Example value: 739; 742 Przykładowa wartość: 739; 742 |
| 0..n | • cbc:Note | Text | **Document note Uwagi do dokumentu** *Free-form text pertinent to this document, conveying information that is not contained explicitly in other structures. Nota tekstowa pozwalająca na przekazanie dodatkowych informacji nie wyrażonych w strukturze dokumentu*  Example value: Please note our new phone number 33 44 55 66  Przykładowa wartość: Nowy numer telefonu 123456789 |
| 1..1 | • cbc:DocumentCurrencyCode | ISO 4217 Currency codes *- Wartości z*  *PL-US-26 (20241206\_PEFPL\_US\_v1.0.17.sch)* | **Document currency code Kod waluty dla dokumentu** *A code signifying the default currency for this document. Kod okreslający walutę dla wartości w dokumencie.*  Example value: EUR  Przykładowa wartość: EUR |
| 0..1 | • cbc:AccountingCost | Text | **Sender accounting reference Konto księgowania Kupującego** *A textual value that specifies where to book the relevant data into the Sender's financial accounts. Wartość tekstowa wskazująca konto kosztów dla danych z Faktury.*  Example value: 4217:2323:2323 Przykładowa wartość: 4217:2323:2323 |
| 1..1 | • cac:ParentDocumentReference |  | **A REFERENCE TO THE PARENT INVOICE REFERENCJE DO POWIĄZANEGO DOKUMENTU FAKTURY** |
| 1..1 | • • cbc:ID | Document Reference | **Parent Invoice numer Numer powiązanej faktury** *The identification of an Invoice that is supplemented by Utility Statement. Numer Faktury, która jest uzupełniana przez dokument pomocniczy.*  Example value: inv123 Przykładowa wartość: inv123 |
| 0..1 | • • cbc:IssueDate | Date | **Parent Invoice issue date Data powiązanej Faktury** *The date when the parent Invoice was issued.Shall be provided in case the Parent Invoice identifier is not unique. Format = "YYYY-MM-DD". Data wystawienia powiązanej Faktury. Należy ją podać, gdy numer powiązanej Faktury nie jest jednoznaczny. Format = „RRRR-MM-DD”.*  Example value: 2017-09-15  Przykładowa wartość: 2017-09-15 |
| 1..1 | • cac:AdditionalDocumentReference |  | **ADDITIONAL SUPPORTING DOCUMENTS DODATKOWE POMOCNICZE DOKUMENTY** *A group of business terms providing information about additional supporting documents substantiating the claims made in the Invoice. The additional supporting documents can be used for both referencing a document number which is expected to be known by the receiver, an external document (referenced by a URL) or as an embedded document, Base64 encoded (such as a time report). Zestaw danych biznesowych dostarczających informacji na temat dodatkowych dokumentów potwierdzających żądania zawarte w Fakturze. Dane te mogą być wykorzystane do podania numeru dokumentu znanego Wysyłającego, adresu internetowego dokumentu lub zakodowanej w BASE64 osadzonej treści dokumentu (np.: raportu z realizacji dostaw).* |
| 1..1 | • • cbc:ID | Identifier | **An identifier for the referenced document Referencja do właściwego dokumentu**  *An identifier for an object on which the invoice is based, given by the Receiver, the identifier for the supporting document or the project reference identifier. Identyfikator obiektu będącego podstawą fakturowania , wskazanego przez Dostawcę, identyfikatora dokumentu pomocniczego lub referencji do projektu.*  Example value: AB23456  Przykładowa wartość: AB23456 |
| O | • • • @schemeID | Invoiced object identifier scheme (UNCL 1153) *- Wartości z   PL-US-27 (20241206\_PEFPL\_US\_v1.0.17.sch)* | **Scheme identifier Schemat budowy identyfikatora** *The identification scheme identifier of the Invoiced object identifier. Identyfikator schematu identyfikatora fakturowanego obiektu.*  Example value: AUN Przykładowa wartość: AUN |
| 0..1 | • • cbc:DocumentDescription | Text | **Supporting document description Opis dokumentu wspomagającego** *A description of the supporting document, such as: timesheet, usage report etc. Opis dokumentu wspomagającego, np.: harmonogram, raport użycia, itp.*  Example value: Time list  Przykładowa wartość: Harmonogram |
| 1..1 | • • cac:Attachment |  | **ATTACHMENT ZAŁĄCZNIK** |
| 1..1 | • • • cbc:EmbeddedDocumentBinaryObject | Binary object | **Attached document Załączony dokument** *An attached document embedded as binary object (Base64) or sent together with the invoice. Dokument zagnieżdżony załączony w postaci zakodowanej (BASE64) lub przesłany łącznie z Fakturą.*  Example value: aHR0cHM6Ly90ZXN0LXZlZmEuZGlmaS5uby9wZXBwb2xiaXMvcG9hY2MvYmlsbGluZy8zLjAvYmlzLw==  Przykładowa wartość: aHR0cHM6Ly90ZXN0LXZlZmEuZGlmaS5uby9wZXBwb2xiaXMvcG9hY2MvYmlsbGluZy8zLjAvYmlzLw== |
| M | • • • • @mimeCode | Mime code (subset of IANA code list) *- Wartości z   PL-US-22 (20241206\_PEFPL\_US\_v1.0.17.sch)* | **Attached document Mime code Kod Mime załączonego dokumentu** *The mime code of the attached document. Kod mime dla załączonego dokumentu.*  Example value: text/csv  Przykładowa wartość: text/csv |
| M | • • • • @filename |  | **Attached document Filename Nazwa pliku załączonego dokumentu** *The file name of the attached document. Nazwa pliku załączonego dokumentu.*  Example value: Hours-spent.csv  Przykładowa wartość: Hours-spent.csv |
| 1..1 | • cac:SenderParty |  | **SENDER WYSYŁAJĄCY** *A group of business terms providing information about the sender of the document. Zestaw danych biznesowych dostarczających informacji o wysyłającym dokument.* |
| 1..1 | • • cbc:EndpointID | Identifier | **Sender electronic address Elektroniczny adres Wysyłającego** *Identifies the Sender’s electronic address from which a business document is sent. Identyfikuje elektroniczny adres Wysyłajacego, z którego dokument jest przesyłany.*  Example value: 987654321  Przykładowa wartość: 987654321 |
| M | • • • @schemeID | Electronic Address Scheme (EAS) *- Wartości z  PL-US-23  (20241206\_PEFPL\_US\_v1.0.17.sch)* | **Sender electronic address identification scheme identifier Identyfikator schematu identyfikatora elektronicznego adresu Wysyłającego** *The identification scheme identifier of the Sender electronic address. Identyfikator schematu identyfikatora elektronicznego adresu Wysyłającego.*  Example value: 0192  Przykładowa wartość: 0192 |
| 0..1 | • • cac:PartyIdentification |  | **PARTY IDENTIFICATION IDENTYFIKACJA PODMIOTU** |
| 1..1 | • • • cbc:ID | Identifier | **Sender identifier Identyfikator Wysyłającego** *An identifier of the Sender. Identyfikator Wysyłającego.*  Example value: SE8765456787  Przykładowa wartość: SE8765456787 |
| 0..1 | • • cac:PartyName |  | **PARTY NAME NAZWA PODMIOTU** |
| 1..1 | • • • cbc:Name | Text | **Sender trading name Nazwa handlowa Wysyłającego** *A name by which the Sender is known, other than Sender name (also known as Business name).*  *Nazwa potoczna / zwyczajowa Wysyłającego, inna niż nazwa biznesowa.*  Example value: Sender Trading Name Przykładowa wartość: Nazwa handlowa |
| 1..1 | • • cac:PostalAddress | Text | **SENDER POSTAL ADDRESS ADRES POCZTOWY WYSYŁAJĄCEGO** *A group of business terms providing information about the postal address for the Sender. Sufficient components of the address are to be filled to comply with legal requirements. Zestaw danych biznesowych dostarczających informacji adresowych Wysyłającego. Dane adresowe wystarczające z prawnego punktu widzenia.* |
| 0..1 | • • • cbc:StreetName | Text | **Sender address line 1 Pierwsza linia adresu Wysyłającego** *The main address line in an address. Główna lina adresu.*  Example value: Hovudgatan 32  Przykładowa wartość: Hovudgatan 32 |
| 0..1 | • • • cbc:AdditionalStreetName | Text | **Sender address line 2 Druga linia adresu Wysyłającego** *An additional address line in an address that can be used to give further details supplementing the main line.  Dodatkowa linia adresu umożliwiająca podanie dodatkowych informacji adresowych.*  Example value: Po box 43 Przykładowa wartość: Po box 43 |
| 0..1 | • • • cbc:CityName | Text | **Sender city Miejscowość Wysyłającego** *The common name of the city, town or village, where the Sender's address is located.*  *Nazwa miejscowości, w której ulokowana jest firma Wysyłającego.*  Example value: Stockholm  Przykładowa wartość: Poznań |
| 0..1 | • • • cbc:PostalZone | Text | **Sender post code Kod pocztowy Wysyłającego** *The identifier for an addressable group of properties according to the relevant postal service. Identyfikator powiązany z parametrami systemu pocztowego.*  Example value: 34567  Przykładowa wartość: 34567 |
| 1..1 | • • • cac:Country |  | **COUNTRY KRAJ** |
| 1..1 | • • • • cbc:IdentificationCode | CodeISO 3166-1:Alpha2 Country codes *- Wartości z  PL-US-21 (20241206\_PEFPL\_US\_v1.0.17.sch)* | **Sender country code Kod kraju Wysyłającego** *A code that identifies the country.*  *Kod identyfikujący kraj.*  Example value: SE  Przykładowa wartość: SE |
| 0..1 | • • cac:PartyTaxScheme |  | **PARTY VAT IDENTIFIER IDENTYFIKATOR VAT PODMIOTU** |
| 1..1 | • • • cbc:CompanyID | Identifier | **Sender VAT identifier Identyfikator VAT Wysyłającego** *The Sender's VAT identifier (also known as Sender VAT identification number). Identyfikatot VAT (NIP) Wysyłającego (nazywany także numerem VAT / NIP).*  Example value: SE8765456787 Przykładowa wartość: SE8765456787 |
| 1..1 | • • • cac:TaxScheme |  | **TAX SCHEME SCHEMAT IDENTYFIATORA VAT** |
| 1..1 | • • • • cbc:ID | Identifier | *Mandatory element. Use “VAT” Element obowiązkowy. Należy wpisać tekst „VAT”.*  Default value: VAT  Wartość domyślna: VAT |
| 1..1 | • • cac:PartyLegalEntity |  | **PARTY LEGAL ENTITY SIEDZIBA PODMIOTU** |
| 1..1 | • • • cbc:RegistrationName | Text | **Sender name Nazwa Wysyłającego** *The full name of the Sender. Pełna nazwa Wysyłającego.*  Example value: Sender Full Name AS  Przykładowa wartość: Pełna nazwa rejestrowa |
| 0..1 | • • • cbc:CompanyID | Identifier | **Sender legal registration identifier Identyfikator rejestrowy Wysyłającego** *An identifier issued by an official registrar that identifies the Sender as a legal entity or person. Idetyfikator nadany przez uprawniony organ identyfikający Nabywcę jako legalnie działający podmiot lub osobę.*  Example value: 7300010000001 Przykładowa wartość: 7300010000001 |
| 0..1 | • • cac:Contact |  | **SENDER CONTACT DANE KONTAKTOWE WYSYŁAJĄCEGO** *A group of business terms providing contact information relevant for the Sender.*  *Zestaw danych biznesowych w zakresie informacji kontaktowych Wysyłającego.* |
| 0..1 | • • • cbc:Name | Text | **Sender contact point Punkt kontaktowy Wysyłającego** *A contact point for a legal entity or person.*  *Punkt kontaktowy do firmy lub osoby.*  Example value: Jens Jensen  Przykładowa wartość: Jens Jensen |
| 0..1 | • • • cbc:Telephone | Text | **Sender contact telephone numer Kontaktowy numer telefonu do Wysyłającego** *A phone number for the contact point.*  *Numer telefonu do punktu kontaktowego.*  Example value: 876 654 321  Przykładowa wartość: 876 654 321 |
| 0..1 | • • • cbc:ElectronicMail | Text | **Sender contact email address Kontaktowy adres e-mail do Wysyłającego** *An e-mail address for the contact point. Adres e-mail do punktu kontaktowego.*  Example value: [jens.j@Sender.se](mailto:jens.j@buyer.se) Przykładowa wartość: [jens.j@Sender.se](mailto:jens.j@buyer.se) |
| 1..1 | • cac:ReceiverParty |  | **RECEIVER ODBIORCA** *A group of business terms providing information about the Receiver. Zestaw danych biznesowych dostarczających informacji o Odbiorcy.* |
| 1..1 | • • cbc:EndpointID | Identifier | **Receiver electronic address Elektroniczny adres Odbiorcy** *Identifies the Receiver's electronic address to which a business document may be delivered. Identyfikuje elektroniczny adres Odbiorcy, na który dokument może być przesyłany.*  Example value: 7300010000001  Przykładowa wartość: 7300010000001 |
| M | • • • @schemeID | Electronic Address Scheme (EAS) *- Wartości z  PL-US-23  (20241206\_PEFPL\_US\_v1.0.17.sch)* | **Receiver electronic address identification scheme identifier Identyfikator schematu identyfikatora elektronicznego adresu Odbiorcy** *The identification scheme identifier of the Receiver electronic address. Identyfikator schematu identyfikatora elektronicznego adresu Odbiorcy.*  Example value: 0088 Przykładowa wartość: 0088 |
| 0..1 | • • cac:PartyIdentification |  | **PARTY IDENTIFICATION Identyfikacja podmiotu** |
| 1..1 | • • • cbc:ID | Identifier | **Receiver identifier or bank assigned creditor identifier Identyfikator Odbiorcy lub identyfikator wierzyciela nadany przez bank** *This element is used for both the identification of the Receiver, or the unique banking reference identifier of Receiver (assigned by the Receiver bank.). For Receiver identification use ICD code list, for SEPA bank assigned creditor reference, use SEPA. In order for the Sender to automatically identify a supplier, the Receiver identifier (BT-29), the Receiver legal registration identifier (BT-30) and/or the Receiver VAT identifier (BT-31) shall be present. Element służy do podania identyfikatora Odbiorcy lub unikalnego identyfikatora referencyjnego dla operacji bankowych (nadanego przez bank Odbiorcy). Dostawca powinien być identyfikawany kodem z listy ICD lub dla identyfikacji wierzyciela należy użyć listy SEPA. W celu umożliwienia wykorzystania zautomatyzowanej identyfikacji Odbiorcy przez system Wysyłającego, w Fakturze powinny być stosowane identyfikatory: Odbiorcy (BT-29), rejestrowy Odbiorcy (BT-30) i / lub VAT (NIP) Odbiorcy (BT-31).*  Example value: 5060012349998 Przykładowa wartość: 5060012349998 |
| 0..1 | • • cac:PartyName |  | **PARTY NAME NAZWA PODMIOTU** |
| 1..1 | • • • cbc:Name | Text | **Receiver trading name Nazwa handlowa Odbiorcy** *A name by which the Receiver is known, other than Receiver name (also known as Business name). Nazwa potoczna / zwyczajowa Odbiorcy, inna niż nazwa biznesowa.*  Example value: Receiver Business Name AS Przykładowa wartość: ENEA |
| 1..1 | • • cac:PostalAddress |  | **RECEIVER POSTAL ADDRESS ADRES POCZTOWY ODBIORCY** *A group of business terms providing information about the address of the Receiver. Sufficient components of the address are to be filled to comply with legal requirements. Zestaw danych biznesowych dostarczających informacji adresowych Odbiorcy. Dane adresowe wystarczające z prawnego punktu widzenia.* |
| 0..1 | • • • cbc:StreetName | Text | **Receiver address line 1 Pierwsza linia adresu Odbiorcy** *The main address line in an address. Główna lina adresu.*  Example value: Main Street 1  Przykładowa wartość: Kwiatowa 1 |
| 0..1 | • • • cbc:AdditionalStreetName | Text | **Receiver address line 2 Druga linia adresu Odbiorcy** *An additional address line in an address that can be used to give further details supplementing  the main line. Dodatkowa linia adresu umożliwiająca podanie dodatkowych informacji adresowych.*  Example value: Po Box 351  Przykładowa wartość: Po Box 351 |
| 0..1 | • • • cbc:CityName | Text | **Receiver city Miejscowość Odbiorcy** *The common name of the city, town or village, where the Receiver address is located. Nazwa miejscowości, w której ulokowana jest firma Odbiorcy.*  Example value: London  Przykładowa wartość: London |
| 0..1 | • • • cbc:PostalZone | Text | **Receiver post code Kod pocztowy Odbiorcy** *The identifier for an addressable group of properties according to the relevant postal service. Identyfikator powiązany z parametrami systemu pocztowego.*  Example value: W1G 8LZ Przykładowa wartość: W1G 8LZ |
| 1..1 | • • • cac:Country |  | **COUNTRY KRAJ** |
| 1..1 | • • • • cbc:IdentificationCode | Text | **Receiver country code Kod kraju Odbiorcy** *A code that identifies the country. Kod identyfikujący kraj.*  Example value: GB Przykładowa wartość: GB |
| 0..1 | • • cac:PartyTaxScheme |  | **PARTY VAT/TAX IDENTIFIERS IDENTYFIKATORY VAT/TAX PODMIOTU** |
| 1..1 | • • • cbc:CompanyID | Identifier | **Receiver VAT identifier, Receiver tax registration identifier Identyfikator VAT Odbiorcy, identyfikator podatkowy Odbiorcy.** *The Receiver's VAT identifier (also known as Receiver VAT identification number) or the local identification (defined by the Receiver’s address) of the Receiver for tax purposes or a reference that enables the Receiver to state his registered tax status. In order for the Sender to automatically identify a supplier, the Receiver identifier (BT-29), the Receiver legal registration identifier (BT-30) and/or the Receiver VAT identifier (BT-31) shall be present. Identyfikator VAT Odbiorcy (często określany mianem numeru identyfikacji podatkowej VAT Odbiorcy) lub identyfikacja lokalna (w oparciu o adres Odbiorcy) Odbiorcy dla celów podatkowych lub referencja pozwalająca określić status podatkowy Odbiorcy. W celu umożliwienia wykorzystania zautomatyzowanej identyfikacji Odbiorcy przez system Wysyłającego, w Fakturze powinny być stosowane identyfikatory: Odbiorcy (BT-29), rejestrowy Odbiorcy (BT-30) i / lub VAT (NIP) Odbiorcy (BT-31).*  Example value: NO999888777  Przykładowa wartość: NO999888777 |
| 1..1 | • • • cac:TaxScheme |  | **TAX SCHEME SCHEMAT IDENTYFIKACJI PODATKOWEJ** |
| 1..1 | • • • • cbc:ID |  | *Mandatory element. For Receiver VAT identifier (BT-31), use value “VAT”, for the Receiver tax registration identifier (BT-32), use != "VAT" Element obowiązkowy. W przypadku identyfikacji podatkowej VAT Odbiorcy (BT-31) należy wpisać tekst „VAT”, dla celów identyfikacji podatkowej (BT-32) należy wpisać oznaczenie inne niż „VAT” (np.: „TAX”).*  Example value: VAT  Przkładowa wartość: VAT |
| 1..1 | • • cac:PartyLegalEntity |  | **PARTY LEGAL ENTITY SIEDZIBA PODMIOTU** |
| 1..1 | • • • cbc:RegistrationName | Text | **Receiver name Nazwa Odbiorcy** *The full formal name by which the Receiver is registered in the national registry of legal entities or as a Taxable person or otherwise trades as a person or persons. Pełna nazwa rejestrowa Odbiorcy w rejestrze państwowym lub nazwa osoby prawnej lub osoby fizycznej prowadzącej działalność lub osób.*  Example value: Full Formal Receiver Name LTD.  Przykładowa wartość: Przedsiębiorstwo Handlowe ABCD. |
| 0..1 | • • • cbc:CompanyID | Identifier | **Receiver legal registration identifier Identyfikator w rejestrze państwowym** *An identifier issued by an official registrar that identifies the Receiver as a legal entity or person. In order for the Sender to automatically identify a supplier, the Receiver identifier (BT-29), the Receiver legal registration identifier (BT-30) and/or the Receiver VAT identifier (BT-31) shall be present. Idetyfikator nadany przez uprawniony organ identyfikający Dostawcę jako legalnie działający podmiot lub osobę. W celu umożliwienia wykorzystania zautomatyzowanej identyfikacji Odbiorcy przez system Wysyłającego, w Fakturze powinny być stosowane identyfikatory: Odbiorcy (BT-29), rejestrowy Odbiorcy (BT-30) i / lub VAT (NIP) Odbiorcy (BT-31).*  Example value: 987654321 Przykładowa wartość: 987654321 |
| 0..1 | • • cac:Contact |  | **RECEIVER CONTACT DANE KONTAKTOWE ODBIORCY** *A group of business terms providing contact information about the Receiver. Zestaw danych biznesowych w zakresie informacji kontaktowych Odbiorcy.* |
| 0..1 | • • • cbc:Name | Text | **Receiver contact point Punkt kontaktowy Odbiorcy** *A contact point for a legal entity or person. Punkt kontaktowy do firmy lub osoby*  Example value: xyz123  Przykładowa wartość: xyz123 |
| 0..1 | • • • cbc:Telephone | Text | **Receiver contact telephone numer Kontaktowy numer telefonu do Odbiorcy** *A phone number for the contact point. Numer telefonu do punktu kontaktowego.*  Example value: 887 654 321  Przykładowa wartość: 887 654 321 |
| 0..1 | • • • cbc:ElectronicMail | Text | **Receiver contact email address Kontaktowy adres e-mail do Odbiorcy** *An e-mail address for the contact point. Adres e-mail do punktu kontaktowego.*  Example value: [test.name@foo.bar](mailto:test.name@foo.bar) Przykładowa wartość: [test.name@foo.bar](mailto:test.name@foo.bar) |